

**ПОДМЕТАЛЬНАЯ МАШИНА БЕЗ ПОСАДОЧНОГО МЕСТА**

# DUSTY



В данной инструкции Вы найдете руководство по эксплуатации, техническому обслуживанию, технике безопасности и полезные рекомендации при работе с серией профессиональных подметальных машин, произведенных фабрикой BIEMMEDUE S.r.l., Италия.

Обратите особое внимание на пункты инструкции, отмеченные этими знаками.



Их игнорирование может повлечь за собой тяжкие последствия как для пользователей аппаратом, так и других лиц и животных, находящихся в непосредственной близости от аппарата.

Кроме того, игнорирование пунктов настоящей инструкции, отмеченных вышеуказанными знаками, опасно для самого аппарата, так как может повлечь невосполнимый ущерб его механизмам.

Приобретенный Вами аппарат прошел тщательный контроль, однако, перед началом использования следует внимательно ознакомиться с данной инструкцией, чтобы иметь представление о возможных неполадках.

В целях улучшения продукции производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию без специального уведомления.

Изготовитель

**Biemmedue S.p.a.**

Via Industria 12 – 12062 CHERASCO (CUNEO) ITALIA

Phone +39 0172-486111 Fax +39-0172-488270

[www.biemmedue.com](http://www.biemmedue.com)

Официальный дистрибьютор фабрики в России

**ООО «Мастер Клин»,**

[www.мастер-клин.рф](http://www.мастер-клин.рф)

Характеристика	650 STH	650 ET	850 STH	850 ET
Мощность двигателя Honda GX100 (HP)	3		3	
Емкость топливного бака, л	2		2	
Потребляемая мощность эл. двигателя, Вт		280		600
Напряжение питание эл. двигателя, В		12 V DC		12 V DC
Время непрерывной работы, ч *		2.2÷2.5		3÷3.5
Количество батарей		N° 1		N° 1
Тип батареи (рекомендованный)		12B -105 A/ч GEL		12B -105 A/ч GEL
Характеристики зарядного устройства		12B - 12A для тяговых гелевых батарей		12B - 12A для тяговых гелевых батарей
Угол максимального подъема	12%	12%	12%	12%

\*: Время непрерывной работы рассчитывается при использовании новых полностью заряженных батарей, при работе на гладкой ровной поверхности с правильно отрегулированными щетками.

**МОДЕЛИ С ИНДЕКСОМ STH – бензиновые версии с двигателем внутреннего сгорания HONDA**

**МОДЕЛИ С ИНДЕКСОМ ET – электрические версии с использованием аккумуляторных батарей.**

В целях улучшения продукции производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию без специального уведомления.



## **ВНИМАНИЕ! НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОДМЕТАЛЬНОЙ МАШИНЫ БЕЗ УСТАНОВЛЕННОГО ФИЛЬТРА**

Запрещается воспроизведение (в том числе частичное) настоящей инструкции без разрешения фирмы-производителя.

Перед первым включением и эксплуатацией, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации.

### **ВВЕДЕНИЕ**

Перед установкой, запуском и эксплуатацией подметальной машины, **ВНИМАТЕЛЬНО** ознакомьтесь с настоящей инструкцией, которая является неотъемлемой частью изделия. Внимательно ознакомьтесь с рекомендациями и требованиями настоящей инструкции, в которых содержится важная информация о безопасной эксплуатации и обслуживании изделия.

### **СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

Доведите информацию из настоящей инструкции до сведения операторов и обслуживающего персонала подметальной машины.

Специальной квалификации для использования данной машины не требуется. Оператор должен прочитать и понимать эту инструкцию. Оператор должен быть интеллектуально способен понять и правильно применять инструкции и правила техники безопасности, содержащиеся в данном руководстве и на самой машине в письменной и символической форме. Он должен быть способен, в том числе физически, выполнять необходимые операции при проведении технического обслуживания. Машина должна использоваться уполномоченными операторами только после прочтения инструкции.

### **НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

Изделие предназначено исключительно для очистки сухих промышленных полов или сухой асфальтированной поверхности (склады, улицы, автостоянки, лаборатории, СТО, спортивные центры, кемпинги, базы отдыха, гостиницы, супермаркеты, мастерские и т.д.). Подметальная машина позволяет удалить твердый мусор например, пыль, почву, бумагу или подобный с помощью центральной и боковых щеток, которые могут быть активированы оператором по мере необходимости.

Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным или неразумным применением изделия.

Подметальные машины изготовлены в соответствии с требованиями норм по технике безопасности.

### **ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Не разрешайте пользоваться подметальной машиной детям, подросткам, взрослым в состоянии опьянения.

Используйте только оригинальные детали, гарантирующие бесперебойную работу изделия. Не допускайте повреждений щеток и фильтров. В случае повреждения незамедлительно замените поврежденные детали.

Ввиду того что щетки, фильтры играют большую роль в обеспечении функциональной безопасности установки рекомендуется применять только оригинальные детали, одобренные производителем оборудования.

Запрещается пользоваться подметальной машиной при наличии людей (животных) в радиусе действия

Запрещается направлять машину на людей (животных), электрические приборы.

При работе на подметальной машине используйте средства индивидуальной защиты (перчатки, очки), чтобы обезопасить себя от твердых частиц и пыли.

Способ эксплуатации установки зависит от места ее использования (пищевая промышленность, фармацевтическое производство). Внимательно соблюдайте требования норм и правил техники безопасности.

Перед выполнением любых ремонтно-профилактических работ отключите электропитание на подметальной машине.

Не реже одного раза в год вызывайте специалиста центра техобслуживания для проверки предохранительных устройств и безопасности изделия в целом.

Запрещается эксплуатировать изделие с поврежденными электрическими проводами. Замена поврежденного провода должна производиться специалистом центра техобслуживания. Запрещается самостоятельно менять электрическую проводку машины.

Вес двух версий отличается в зависимости от типа установленного двигателя, в то время как наружные размеры остаются неизменными.

Источник питания и мощность двигателя

Двигатель внутреннего сгорания работает на неэтилированном бензине марки А92 – А95.

Двигатель внутреннего сгорания приводит в действие всасывающую турбину, щетки и колеса, которые перемещают машину.

Используйте только не этилированный бензин для защиты клапанов, корпуса клапана, поршневых колец и головки блока цилиндров

**ВАЖНО!** если машина с заправленным баком бензином не используется в течение длительного времени, это может вызвать проблемы при запуске.

Электрическая машина питается от 12 В батареи. Электродвигатель приводит в действие всасывающую турбину и с помощью ремня и шкива, щетки и колеса, которые перемещают машину

Гарантированный уровень звуковой мощности LWA 96 дБ

Вибрации, производимые машиной минимальны, и не представляют собой источник опасности для оператора.

Никаких особых процедур не должно быть принято в целях защиты оператора от воздействия вибрации.

В случае вибраций, оператор должен немедленно остановить машину, и связаться с обслуживающим персоналом.

Степень защиты электрических машин (IP)

Степень защиты от твердых предметов (защита от пыли) 3 класс

Степень защиты от воды (защита от брызг воды) 3 класс

Допустимая рабочая температура от -10 ° C - + 50 ° C

Диапазон относительной влажности 75% или менее

Машина также может работать на улице при условии что поверхность заасфальтирована, забетонирована или имеет аналогичное сухое покрытие.

Машина не подходит для работы в условиях риска возникновения пожара или взрыва.

Машина не оснащена независимой системой освещения, поэтому области, в которых машина эксплуатируется или обслуживается, должны быть оборудованы соответствующим освещением.

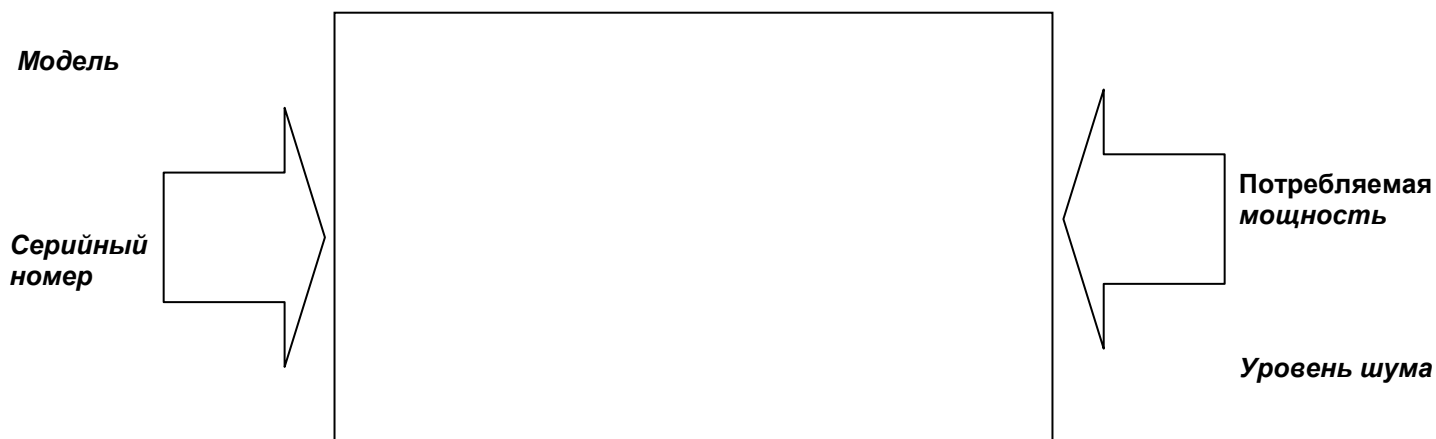
Использование машин с двигателем внутреннего сгорания в закрытых или плохо проветриваемых условиях (например, теплицы, склады, мастерские, покрытые бункеры и т.д.) и в результате продукты сгорания, выделяемые из выхлопной трубы представляют собой риск интоксикации и может привести к травмам или смерти. Все опасные зоны закрыты ограждениями и предохранительными устройствами, прикрепленными к шасси с помощью винтов, что делает все опасные зоны недоступными для оператора. Существует один съемный упор, крышка на петлях на капоте для доступа к запуску двигателя или заправке топливом. Это было разработано таким образом, чтобы предотвратить доступ к опасным частям.

**Производитель не несет ответственности за халатную эксплуатацию изделия, обусловленную несоблюдением вышеуказанных требований.**

### **ИНФОРМАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА**

Информационная табличка с основными техническими характеристиками изделия установлена на корпусе. При покупке изделия убедитесь в наличии информационной таблички. При отсутствии таковой незамедлительно проинформируйте об этом производителя и/или дилера. Применение изделий, не имеющих информационной таблички, снимает всякую ответственность с производителя. Изделия без таблички следует считать неизвестными и потенциально опасными.

### **Информационная табличка**



### **НАЧАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ**

#### **РАСПАКОВКА**

Освободив изделие от упаковки, убедитесь в целостности поставки. При наличии сомнений в целостности изделия свяжитесь с дилером. Не оставляйте в местах, доступных детям, части упаковки (пакеты, коробки, крепеж, пр.). Рекомендуется утилизировать или хранить части упаковки в соответствии с требованиями действующих экологических норм.

#### **СБОРКА И УСТАНОВКА**

**ВАЖНО** - Перед установкой внимательно прочитайте все предупреждения.

Несоблюдение предупреждений может стать причиной травм, гибели или повреждения оборудования.

Модели STH с двигателем внутреннего сгорания поставляются со сложенной рулем и щеткой для удобства транспортировки. Перед использованием установите боковую щетку и руль.

Закрепите вал руля винтами



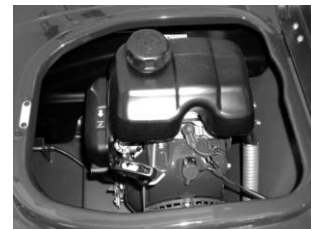
Расположите щетку под углом; закрепите щетку на шкиве, затянув три винта.



Откройте капот, открутите крышку топливного бака, залейте топливо и закройте бак и капот



Бензин является легковоспламеняющейся жидкостью;  
Хранить топливо в соответствующих контейнерах;  
Всегда заправляйте топливо на открытом воздухе и не курите в момент заправки топливом;



Заливайте топливо непосредственно перед запуском двигателя;

Никогда не снимайте крышку топливного бака в то время как двигатель работает или горячий;

В случае утечки топлива, не пытайтесь запустить двигатель. Обратитесь в сервисный центр для восстановления работоспособности машины

Модели EM-ET требуют дополнительных операций в зависимости от того, как заказ был размещен:

Если батареи были заказаны вместе с машиной, они уже будут установлены и проверены производителем и перед использованием; боковая щетка должны быть установлены, как описано выше

**ВАЖНО** - Не наклоняйте машину с батареями, установленными: выньте батареи, прежде чем наклоните машину.

Откройте капот, отвернув винты, положите аккумулятор на кронштейны, зафиксируйте аккумулятор на место с помощью ремня, подключите аккумулятор к красному разъему (положительная клемма) и синий терминал (отрицательная клемма). Аккумулятор не может быть подключен неправильно, как клеммы отличаются по размеру.



Зарядите батарею, подключив разъем зарядного устройства аккумулятора в гнездо в левой части машины;



Закройте капот с помощью винтов;

Ниже приведен список содержимого упаковки машины. Если одна из частей, перечисленных ниже отсутствует, незамедлительно обратитесь к дилеру. Чтобы избежать потери при транспортировке, ключ зажигания находится в пакете с технической документацией.



#### **Бензиновая версия**

Подметальная машина – 1шт

Боковая щетка – 1шт

Винты с шестигранной головкой для крепления боковой щетки – 3шт

Ключ зажигания – 2шт

Инструкция по эксплуатации – 1шт

#### **Батарейная версия**

Подметальная машина – 1шт

Боковая щетка – 1шт

Винты с шестигранной головкой для крепления боковой щетки – 3шт

Ключ зажигания – 2шт

Инструкция по эксплуатации – 1шт

Разъем для зарядки батареи – 1шт

**Не входит в базовую комплектацию:**

Аккумуляторная батарея – 1шт

Зарядное устройство – 1шт

#### **ИНСТРУКЦИЯ ОПЕРАТОРА**

**ВАЖНО** - Несоблюдение следующих правил безопасности может привести к травмам или повреждению оборудования.

**ВАЖНО** - Машина не предназначена в качестве дорожного транспортного средства и не может быть использована на дорогах общего пользования.

**Проверка которую необходимо выполнить перед запуском машины.**

Перед использованием машины, убедитесь, что все защитные устройства установлены правильно и находятся в исправном состоянии.

**Проверки которые должны быть выполнены после запуска машины.**

Если машина начинает издавать излишние шумы, немедленно выключите. Не запускайте машину пока причина шума не будет устранена.

Никогда не оставляйте ключ в замке зажигания, если машина находится без присмотра.

Никогда не позволяйте людям подходить к машине во время работы.

Контролируйте правильную работу машины и немедленно остановите машину в случае ненормальной работы.

### Запрещенные операции

Регулировка, техническое обслуживание и /или смазка не могут быть выполнены во время работы машины.

### Обучение оператора

Все операторы должны быть соответствующим образом подготовлены, в том числе иметь практический опыт работы. Эта подготовка должна подчеркнуть:

То, что машина не может использоваться на дорогах общего пользования;

Машина не предназначена для перевозки пассажиров;

Необходимо быть внимательным и сконцентрированным во время работы;

Не используйте бензиновый двигатель в закрытых помещениях, где вредные угарный газ может накапливаться;

Не пользуйтесь машиной на склонах больше, чем 12%.

Помните, что нет такого понятия, как "безопасный" склон;

Не пытайтесь остановить или запустить машину внезапно идя вверх или вниз на склоне;

Уменьшите скорость машины на склонах и вокруг крутых поворотах;

Обратите внимание на возможные ямы и другие скрытые опасности;

Не меняйте направление работы внезапно;

Никогда не пользуйтесь машиной с неисправными предохранительными устройствами или без предохранительных устройств;

Перед тем как оставить машину, активируйте парковочный колесный тормоз, нажав рычаг на переднем колесе. Выключите двигатель и выньте ключ зажигания



### Скрытые опасности

Использование машин с двигателем внутреннего сгорания в закрытых или плохо проветриваемых условиях (например, теплицы, склады, мастерские, бункеры и т.д.) представляют собой риск интоксикации, что может привести к травмам или смерти.

### Предварительные проверки и операции

**ВАЖНО:** не запускайте машину до того как предварительные проверки и операции, перечисленные ниже будут выполнены

Несоблюдение этих инструкций может привести к травме или повреждению оборудования.

#### Для модели с двигателем внутреннего сгорания:

При холодном двигателе, убедитесь, что уровень масла находится между максимальным и минимальным уровнем.

Проверьте уровень топлива. Машина должна быть заполнена неэтилированным бензином. Не используйте бензин, разведенный с маслом.

Залейте топливо и моторное масло, если необходимо.

#### Для модели с электродвигателем:

Проверьте уровень электролита внутри аккумулятора и при необходимости долейте его.

Зарядите аккумулятор.

### ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

В настоящем руководстве вправо, влево, передняя и задняя часть машины будет называться с точки зрения оператора держащего руль машины с элементами управления.

#### Управление модель 650 STH

Оператор управляет машиной с помощью органов управления на руле.

Руль представляет собой вал, который закреплен на раме машины. К рулю прикреплены управляющие рычаги.

С левой стороны - рычаг сцепления. Нажатие его соединяет вал двигателя и вал, который передает вращательное движение с помощью шкива и ремней на колеса, чтобы машина двигалась вперед.



На руле есть блок зажигания, где вставляется ключ зажигания.

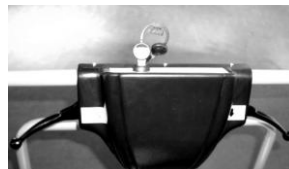
Справа от капота, есть ручка, которая позволяет отключить функцию всасывания (закрывается задвижка во всасывающем канале), чтобы оператор мог произвести очистку фильтра методом встряхивания. Стрелка на ручке указывает направление, в какую сторону следует повернуть ручку для включения положения отключения всасывания.



#### Управление модель 850 STH

По отношению к предыдущей модели у модели 850 STH, есть второй рычаг справа от руля.

При нажатии правой рукой рычаг, передняя заслонка поднимается, чтобы позволить мусору большего размера быть собранным (например, банки, бутылки).



#### Управление модель ET

Единственное отличие от машин с двигателем внутреннего сгорания является наличие светодиода, который

указывает заряд аккумулятора. Индикатор горит зеленым, когда батарея заряжена, желтый, когда она почти разряжена и красный, когда батарея полностью разряжена.



### Пиктограммы, которые используются на машине.



Запрещается открытое пламя.



Риск пожара.



Риск взрыва.



Опасность ожога от горячих поверхностей. Символ расположен на левой стороне вблизи выхлопной

трубы.



Машина не должна быть использована на склонах больше, чем 12%.



Опасность контакта с кислотой или коррозионными веществами в аккумуляторной батарее

### Запуск

#### Модели STH

Поверните ключ зажигания в положение ВКЛ

Откройте навесную дверцу на капоте

Откройте топливный кран

Потяните за шнур, запустите двигатель

Закройте крышку

Нажмите левую рукоятку на руле и начните процесс уборки



#### Модели ET

Поверните ключ в положение ВКЛ для запуска двигателя

Нажмите на рычаг на руле, чтобы начать процесс уборки



#### Операции в конце работы

По окончании процесса уборки выполните следующие операции

Выключите двигатель, повернув ключ в положение "0";

Закройте топливный кран;

Встряхните фильтр, нажав с силой на кнопку под рулем (в больших моделях, есть две кнопки под рулем).

Очистите бункер для мусора.



#### Опустошение мусорного контейнера модели 650

Поднимите рычаг блокировки

Отпустите зажим

Снимите контейнер, наклонив его и вытащите из направляющих, поставив контейнер на колеса.

Опустошите мусорный контейнер и установите его в соответствии с указанными операциями в обратном порядке



## Опустошение мусорного контейнера модели 850

Поверните фиксатор вниз до момента пока бункер не освободиться

Снимите контейнер, наклонив его и вытащите из направляющих, поставив контейнер на колеса.

Опустошите мусорный контейнер и установите его в соответствии с указанными операциями в обратном порядке



Пыль, содержащаяся в мусорном баке или воздушном фильтре может быть вредный для лиц, страдающих хроническими заболеваниями органов дыхания. Они должны носить соответствующую защитную маску.

## Текущее обслуживание

**ВАЖНО** - Во время планового технического обслуживания, очистки и внеочередного технического обслуживания необходимо использовать устройства индивидуальной защиты.

**ВАЖНО** - Несоблюдение следующих правил безопасности может привести к травмам, смерти или повреждению оборудования.

**ВАЖНО** - Все обслуживание и очистка должны производиться с выключенной машиной. В моделях с двигателем внутреннего сгорания, ключ зажигания должен быть отсоединен, и двигатель холодный, чтобы избежать ожогов и пожара.

Не допускайте необученный персонал к обслуживанию машины

## Правила техники безопасности при регламентных работ

Текущее техническое обслуживание включает в себя ряд простых операций, подлежащих выполнению на регулярной основе и в соответствии с инструкциями изготовителя.

Производитель снизил количество и сложность планового техобслуживания, чтобы они могли быть выполнены персоналом без технических знаний или сложного оборудования. Техническое обслуживание включает в себя, прежде всего:

Проверка уровня топлива и масла в двигателе / систему и замену топливных и воздушных фильтров двигателя /

проверка уровня электролита в батарее

Регулировка и замена ремней

Замена деталей, подверженных износу

Очистка внешних поверхностей и внутренних деталей

Очистка или замена воздушного фильтра.

**ВАЖНО** - если масло или смазочные материалы, должны быть заменены, они должны быть утилизированы в отношении действующего законодательства. Ни при каких обстоятельствах они не подлежат утилизации в окружающую среду.

## Правила техники безопасности при чистке машины

Все операции по очистке должны быть выполнены с отключенной машиной.

При чистке машины или ее компонентов, необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

Не пользуйтесь для чистки электрооборудования водой или другими жидкостями. Для удаления пыли используйте чистую щетку или только сухую ткань.

Не чистите пластиковые поверхности спиртосодержащими составами, едкими моющими средствами или растворителями.

Утилизируйте моющие средства в соответствии с действующим законодательством.

Для очистки, используйте воду или сжатый воздух и мягкие ткани.

Не поливайте машину струей воды. Степень защиты IP 33 не гарантирует изоляцию электрических компонентов от воды.

## Правила техники безопасности при ремонте и внеочередного технического обслуживания

Производитель рекомендует обращаться в уполномоченный сервисный центр для всех операций сверх нормального текущего ремонта (Замена масла и фильтра, и т.д.). Все операции должны выполняться квалифицированным персоналом с необходимыми техническими навыками для выполнения операций в максимальной безопасности и в соответствии с действующим законодательством.

Следует отметить, что гарантия, аннулируется, если:

Не строго соблюдались инструкции, изложенные в данном руководстве

Не производилось плановое текущее обслуживание

Используются смазочные материалы, кроме тех, которые рекомендованы производителем

Ремонт или техническое обслуживание, выполненные неквалифицированным персоналом

Используются неоригинальные запасные части

**ВАЖНО** – Пользователь несет ответственность за проверку, что при проведении ремонтных работ используются только оригинальные запасные части. Использование неоригинальных запасных частей может поставить под угрозу безопасность машины

**ВАЖНО** - Не наклоняйте машину с установленными батареями.





## Обслуживание двигателя внутреннего сгорания

Для всех регламентных работ, контроля или проверки работы, обратитесь к инструкции к двигателю. Чтобы получить доступ к двигателю, откройте капот двигателя.

### Модели STH

Откройте навесную дверцу на капоте;

Открутите крышку бака;

Залейте топливо в бак, убедившись, что топливо не вытечет наружу.

### Зарядка батарей (модель ET)

Подключите кабель зарядного устройства аккумулятора в гнездо на боковой стороне машины

Заряжайте батареи, когда они разряжены (проверьте индикатор зарядки). После проверки уровня заряда батареи, выполните следующие действия:

Убедитесь, что все функции машины выключены;

Установите главный переключатель в положение OFF;

Заряжайте батарею

### Проверка уровня электролита в батарее (модель ET)

Пополняйте уровень электролита в батареях регулярно дистиллированной или деминерализованной водой до 10 мм ниже элементов. Если аккумулятор сухой, вам следует обратиться в авторизованный сервисный центр.

Залейте электролит с плотностью 1.27-1.28 при 20 ° в каждый элемент до 10 мм над каждым элементом.

Подождите не менее часа перед зарядкой.

### Обслуживания батареи

Храните все контакты и полюса в чистом и сухом виде

Заряжайте батареи сразу же после использования

Если машина не используется в течение длительного периода, зарядите аккумулятор перед хранением машины и снова непосредственно перед его использованием

Зарядка займет от 5 до 6 часов.

### Очистка и замена фильтра

В зависимости от типа использования, фильтр должен быть очищен с помощью ручного встряхивателя.

Фильтр следует чистить не реже одного раза в неделю, как описано:

Снимите мусорный контейнер

Снимите планку встряхивателя фильтра, открутив гайки-барашки (модель 650);

Снимите два держателя встряхивателя фильтра, открутив гайки-барашки (модель 850)

Снимите фильтр и очистите его (или при необходимости замените) сжатым воздухом, располагая воздушную струю не менее 20 см от фильтра. Фильтр можно мыть под струей воды. Убедитесь, что фильтр сухой перед установкой.

### Замена приводных ремней

Привод осуществляется с помощью эластичных ремней. Для замены в случае износа или поломки:

Снимите боковую крышку, открутив три винта крепления к шасси;

Ремни находятся на правой стороне машины;

Чтобы заменить ремень привода центральный щетки, ремень боковой щетки должен быть снят

Ослабить ремень с помощью пружины, нажав на нее около натяжителя;

Потяните ремень, чтобы снять его;

Процесс установки нового ремня аналогичен

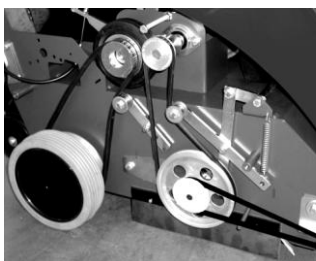
Установите боковую крышку

### Ремень привода

Открутите гайку натяжителя ремня;

Снимите ремень с ролика натяжителя;

Снимите ремень со шкива;

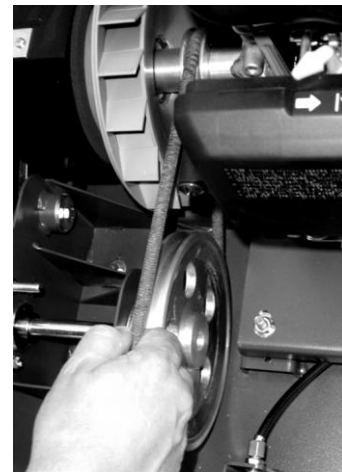
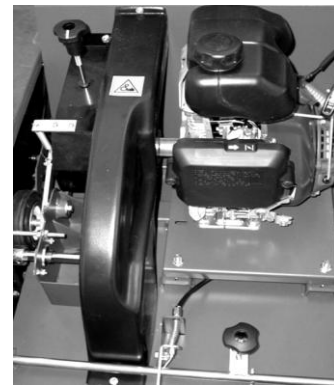


**Ремень двигателя** находится внутри кожуха.

Снимите кожух

Снимите внутренний кожух ремня

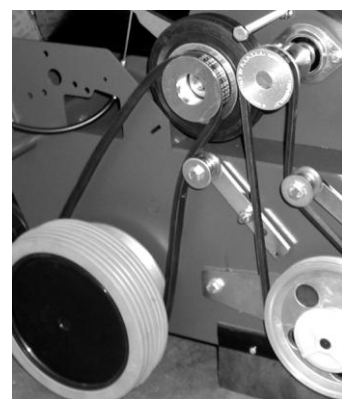
Ослабьте натяжение ремня и снимите его с его со шкивов.



**Ремень боковой щетки**

Наклоните держатель боковой щетки вверх;

Снимите ремень со шкива



**Натяжение ремня привода**

Для натяжения ремня привода

Снимите правую часть кожуха

Ослабить гайку направляющей натяжителя

Натяните ремень

Зафиксируйте направляющую, затянув гайки.



**Регулировка высоты боковой щетки**

Для регулировки высоты боковой щетки, ослабить контргайку и отрегулируйте упорный винт, поддерживая боковую щетку.

**Замена боковой щетки**

Когда боковая щетка изношена, ее можно заменить в соответствии с процедурой в пункте "Сборка и установка", описывающей установку боковой щетки.

**Регулировка центральной щетки**

Для корректной работы, центральная щетка должна касаться поверхности пола на площади размером 6 см в ширину по всей длине щетки. Для регулировки высоты щетки: Снимите кожух;

Используйте центральную ручку для подъема и опускания центральной щетки



### **Замена центральной щетки**

Чтобы заменить центральную щетку, выполните следующие действия:

Снимите мусоросборник

Наклоните машину;

**ВАЖНО** - Не наклоняйте машину с установленными батареями. Отсоедините и извлеките батареи.

Снимите боковую часть кожуха со стороны ремня

Снимите приводной ремень центральной щетки

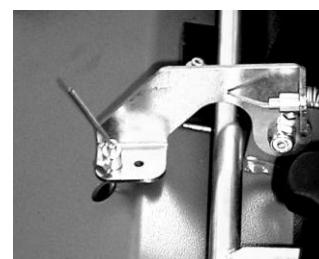
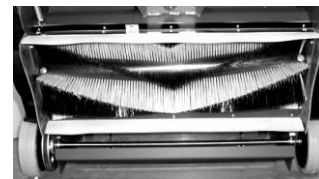
Поверните щетки, пока вы не увидите два винта крепления к ведущим колесам

Открутите винты

Снимите щетки с направляющих ведущих колес

Установите новую щетку, вставив ее на направляющие двух ведущих колес

Закрепите как описано выше, Соберите машину в обратной последовательности



### **Замена передней заслонки**

Удалите мусоросборник и аккумуляторные батареи в моделях EM-ET

Поднимите машину так, чтобы привести ее в вертикальное положение.

Отвинтите винты крепления держателя на корпусе машины

Снимите держатель заслонки

Замените изношенную заслонку на новую

Установите держатель заслонки и закрепите на месте с помощью винтов, удаленных ранее.

### **Натяжение троса привода сцепления**

Это должно быть сделано, когда вы заметите, что сцепление проскальзывает.

Снимите боковую панель, с помощью винтов;

Открутите гайку натяжного винта;

Ослабить винт на конце оболочки, чтобы натянуть трос.

### **Замена трос привода сцепления**

Для того что бы заменить трос привода сцепления, выполните следующие действия:

Открутите фиксирующий винт

Снимите трос с рычага сцепления;

Установите новый трос

Пропустите трос в держатель троса на рычаге сцепления

Пропустите трос в корпус на валу сцепления.

**Таблица регулярного технического обслуживания**

Операции	После получения	Перед каждым использованием	Через 10 часов использования	Через 50 часов использования	Через 100 часов использования	Другое
Проверьте работу всех элементов управления	X					
Залейте топливо	X	X				
Проверьте аккумуляторную жидкость	X	X				
Зарядка батареи	X	X				
Замените ремни					X	
Проверьте натяжение ремня				X		
Проверьте затяжку болтов и гаек				X		
Проверьте состояние щеток				X		
Проверьте уплотнение прокладок			X			
Проверьте состояние заслонки				X		
Проверьте двигатель внутреннего сгорания						См руководств во на двигатель

**ВНИМАНИЕ!**

Указанные сроки действительны при эксплуатации установки в нормальных условиях. В случае более жестких условий эксплуатации сроки должны быть сокращены. Для обслуживания и ремонта используйте только оригинальные запасные части, обеспечивающие требуемое качество, надежность и безопасность. Использование не оригинальных запасных частей освобождает производителя от какой-либо ответственности.

**НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

Перед выполнением любых операций отключите установку от сети электропитания и водоснабжения.

**ВНИМАНИЕ!**

Для обслуживания и ремонта используйте только оригинальные запасные части, обеспечивающие требуемое качество, надежность и безопасность. Использование не оригинальных запасных частей освобождает производителя от какой-либо ответственности.

В таблице ниже приведены наиболее распространенные проблемы, которые могут возникнуть во время обычного использования уборочной машины. Эти проблемы легко решить во время планового технического обслуживания. Если проблемы не описана в таблице или не может быть устранена в соответствии с инструкциями, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Неисправность	Модели	Причина	Метод устранения
Центральная щетка не включается	ВСЕ	обрыв ремня	Замените ремень
		неисправность двигателя	Обратитесь в сервисный центр
		провода отключены	Проверьте соединения
Машина не чистит эффективно	ВСЕ	щетки, изношенные	Проверьте состояние износа щетки и при необходимости замените
		Тип щеток не подходит для очистки пола данного типа	Изменить тип щетки
Боковая щетка не включается	ВСЕ	Ремень поврежден или не подходит	Замените ремень
Аккумулятор не держит заряд	Батарейная	Нет жидкости в батарее	Долить жидкость

	версия	Незакрепленная клемма	Затянуть клеммы
		Старый аккумулятор	Заменить батарею
Заряда аккумулятора хватает на менее трех часов	Батарейная версия	Движение щетки затруднено или заблокировано	Проверьте и удалите препятствия для вращения щетки
		Аккумулятор не полностью заряжен до начала работы	Зарядите аккумулятор
Пыль выходит из вентилятора	ВСЕ	Поврежденный фильтр	Заменить фильтр
		Отсутствие фильтра	Установите фильтр
		Износ прокладок	Замените прокладки
Щетки изнашиваются слишком быстро	ВСЕ	Давление щетки слишком большое	Отрегулируйте щетки
Пыль не всасывается во время работы	ВСЕ	Заслонка не пропускает мусор	Заменить заслонку
		Фильтр засорен	Очистите фильтр
Нет всасывания	Батарейная версия	провода отключены	Проверьте соединения
		неисправность двигателя	Обратитесь в сервисный центр
Машина не запускается	Батарейная версия	Клеммы батареи не имеют нужного контакта	Проверьте контакты
		Батареи разрядились	Зарядите батареи
		Микровыключатель неисправен	Обратитесь в сервисный центр

**Производитель не несет ответственности за халатную эксплуатацию изделия, обусловленную несоблюдением вышеуказанных требований.**

#### **ХРАНЕНИЕ**

При хранении оборудования в течение длительного периода времени необходимо отключить все источники энергии, слить всю жидкость, обеспечить защиту узлов от запыления. Смазать части, подверженные разрушению по причине усыхания (шланги). Проверить шланги и трубы на предмет наличия трещин. Утилизировать масло и химические продукты в соответствии с требованиями действующих норм.

Для модели с двигателем внутреннего сгорания, отсоедините батарею и опорожните бак. Для электрической модели, зарядите аккумуляторы. Дайте двигателю остыть перед тем, как поставить машину на хранение в закрытом месте.

Никогда не храните машину с топливом в баке внутри здания, где испарения могут вступить в контакт с открытым пламенем или искрой. Храните машину в чистом виде.

#### **УТИЛИЗАЦИЯ**

В случае если машина больше не будет эксплуатироваться, необходимо вывести ее из строя, отсоединив кабель питания, а также обезопасить узлы, являющиеся источником опасности. Разобрать установку на отдельные детали (по типу материала), утилизировать в соответствии с требованиями действующих норм.

Запрещается применять в качестве запчастей демонтированные и утилизируемые узлы и детали.

#### **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Настоящие обязательства не ограничивают определенные права потребителей, но дополняют и уточняют оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение (договор) сторон.

Перед использованием товара обязательно прочтите все условия данных гарантийных обязательств и руководство по эксплуатации, прилагаемой к товару.

Тщательно проверьте внешний вид товара и его комплектность, указанную в руководстве по эксплуатации.

Все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте продавцу при принятии товара.

Настоящая гарантия предоставляет Вам право при обнаружении в товаре дефектов изготовления или материалов (то есть, вследствие обстоятельств, за которые отвечает изготовитель) на их бесплатное устранение в течение гарантийного срока, который составляет 2 года и начинается с момента передачи товара покупателю.

При наличии претензий по качеству обратитесь в уполномоченную организацию, осуществляющую гарантийное обслуживание. При отсутствии такой организации в Вашем городе Вы можете обратиться в торговое предприятие, где был приобретен товар.

Для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставить: настоящий Гарантийный Талон, а также по требованию сервисного центра документ, подтверждающий приобретение товара (расходная накладная и/или кассовый чек).

НЕ ПРИНИМАЮТСЯ гарантийные талоны, которые неправильно или не полностью заполнены продавцом и/или с исправлениями.

Доставка оборудования, подлежащего гарантийному ремонту, в сервисную службу и обратно осуществляется силами клиента и за его счет, если иное не оговорено в дополнительных письменных соглашениях.

Гарантийное обслуживание выполняется бесплатно, включая выполнение ремонтных работ и стоимость необходимых материалов.

Срок гарантийного обслуживания устанавливается в соответствии с существующим законодательством и зависит от трудоемкости ремонта.

Все узлы и компоненты, являющиеся частью неисправного (заявленного на гарантийный ремонт) оборудования, замененные в течение гарантийного периода, наследуют гарантийный период и условия всего изделия в целом, т.е. ни на данные компоненты, ни на изделие в целом не предусматривается продление гарантийного периода.

Гарантийное обслуживание не включает в себя работы по техническому обслуживанию, ремонту или замену запчастей и комплектующих в связи с их износом в процессе эксплуатации.

Продавец не несет ответственности ни за какой ущерб или упущение прибыли в результате, как применения, так и неработоспособности оборудования.

#### **ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:**

- На составляющие части товара, изнашивающиеся в процессе эксплуатации (естественный износ и старение оборудования). Например: перепускные клапаны, уплотнения плунжеров, детали байпасного клапана, сальники, электроды, фильтры, форсунки, смазку, графитовые щетки, ремни, манометры, таймеры и другие детали, подверженные статическим и динамическим нагрузкам;
- На аксессуары, прилагаемые в комплекте или дополнительно приобретенные к товарам и изнашивающиеся в процессе эксплуатации (насадки и их элементы, трубки, фильтры, шланги, пистолеты, щетки, пады, скребки и т.д.);
- На товары, у которых отсутствует идентификационная табличка;
- На товары, которые вышли из строя и/или получили дефекты вследствие нарушения правил эксплуатации, и/или хранения, и/или транспортировки, указанных в руководстве по эксплуатации; несоответствия требований руководства по эксплуатации и/или нестабильности (несоответствия) параметров водных сетей, сетей электропитания (невыполнения требований по монтажу), условий окружающей среды и других внешних факторов;
- На товары, которые вышли из строя и/или получили дефекты вследствие применения не по назначению; неосторожного и/или небрежного использования (включая перегрузку), приведшего к повреждениям; использования неоригинальных комплектующих и запчастей, внесения в конструкцию изменений, вскрытия и/или ремонта неуполномоченной организацией (частным лицом);
- На товары, которые вышли из строя и/или получили дефекты вследствие несвоевременного прохождения периодического технического обслуживания, указанного в инструкции по эксплуатации;
- На товары, эксплуатировавшиеся с неустраненными недостатками;
- На механические повреждения (трещины, царапины, сколы и т.п.), возникшие в процессе эксплуатации по вине потребителя или вызванных воздействием агрессивных сред, высоких и низких температур;
- На неисправности, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как: действия третьих лиц, несчастные случаи, явления природы, стихийные бедствия, домашние и дикие животные, насекомые, бытовые факторы, попадание жидкостей и инородных предметов внутрь изделия независимо от их природы, если возможность подобного не оговорена в технической документации и руководстве по эксплуатации.

Гарантия не включает в себя расходы по транспортировке и инспекции оборудования на территории владельца. Каждый выезд специалиста оплачивается отдельно по действующему тарифу. Если при рассмотрении рекламации выяснится отсутствие заводского дефекта, то владелец обязан оплатить расходы, связанные с рассмотрением рекламации по действующему тарифу.

#### **Сервисные центры**

Адрес ближайшего сервисного центра уточните у продавца или на сайте [www.мастер-клин.рф](http://www.мастер-клин.рф)

Свидетельство о продаже  
Уважаемый покупатель!

Убедитесь, что все разделы заполнены разборчиво и без исправлений

<b>Изделие ITEM</b>	
<b>Модель MODEL</b>	
<b>Заводской номер SERIAL NUMBER</b>	
<b>Дата продажи</b>	
<b>Печать и подпись фирмы-продавца</b>	

Изделие проверялось во всех режимах работы в моем присутствии:

\_\_\_\_\_ (подпись покупателя)

Изделие не проверялось по причине: \_\_\_\_\_

(подпись продавца)

Корешок ТАЛОНА №1 на ремонт оборудования Изъят «__» ____ 20__ г. Исполнитель _____	<b>Гарантийный талон №1 на ремонт оборудования</b>	
	Модель	Зав. номер
	<b>ПРОДАВЕЦ</b>	
	Дата продажи, ПЕЧАТЬ продавца ( штамп магазина )	
	Личная подпись продавца	
	Выполненные работы:	
	Исполнитель	
	(фамилия, имя, отчество)	Владелец (подпись)
	(наименование предприятия выполнившего ремонт и его адрес)	
(должность и подпись руководителя, предприятия выполнившего ремонт)		

Корешок ТАЛОНА № 2 на ремонт оборудования Изъят «__» ____ 20__ г. Исполнитель _____	<b>Гарантийный талон №2 на ремонт оборудования</b>	
	Модель	Зав. номер
	<b>ПРОДАВЕЦ</b>	
	Дата продажи, ПЕЧАТЬ продавца ( штамп магазина )	
	Личная подпись продавца	
	Выполненные работы:	
	Исполнитель	
	(фамилия, имя, отчество)	Владелец (подпись)
	(наименование предприятия выполнившего ремонт и его адрес)	
(должность и подпись руководителя, предприятия выполнившего ремонт)		